

LAASIYA TEŃ HU POOL AA SABA TIYA TESALONIIKA TIMMA

¹ Mıyaŋ Pool abee Silaasi abee Timoti re sabu tenj no a ki tiya ma Krisitabiisi hu buloŋ aa we Tesaloniika tiyaŋ, a yaa á Kuwo Wıstı abee á Tına Yesu Krisita nala. Wıstı bonye abee v fıyelbu sı we ma lee. ² Saŋa ke buloŋ dı ámaa re ko ki kywalı Wıstı á aa liisi ma wıya re a ki kywalı v angywasu. ³ Á aa liisi ma wıya re saŋa buloŋ, aŋ ki kywalı Wıstı á kuwo angywasu abee wıya hu ma aa yaa akuu ma aa laa Yesu wıya di nyubaanıŋ, abee gee hu ma aa kyo Yesu a ki tuŋ v tuma, a bee mala hu ma aa kana akuu ma bayıyela aa we á tına Yesu Krisita tiyaŋ wıya. ⁴ Ń naabalıya, á gyıma anı Wıstı kyo ma re welıŋ, a lu ma dı ma yaa v nala. ⁵ Beewıya, á gyı aa ko bası Yesu Krisita wıweliye hu tiya ma, v bı ku nu wıbası duŋ ne á gyı ko bası, ame á gyı daga Wıyesi Welii hu dee me re. Á gyı daga anı á kını laa di re anı Wıstı wıweliye hu yaa wıtu re. Ma gyıŋ wıya hu á gyı aa yaa re saŋa hu á aa we ma lee. Ma wıya re tuŋ á gyı yaa haŋ wıya hu buloŋ. ⁶ Ma aa tuŋ á bee á Tına Krisita naabıstı re. Eewıya abee tıwara hu buloŋ ma aa naa me gba, ka ma ha laa Yesu Krisita wıweliye hu di re abee tenfıyelbu hu aa lu Wıyesi Welii hu lee. ⁷ Eewıya, ma wıyaalıya re nala hu buloŋ aa laa

Yesu wɔya di a we Masidooniya abee Akaaya paalɔɔ tɔyan̄ kɪ kyesi. ⁸ Ma wɔyaaliya leŋ á Tuna Wɔstɔ wɔweliye hɔ taali Masidooniya abee Akaaya paalɔɔ buloŋ nɛ. D gɛɛ mɛ dɔŋ daa, lee buloŋ tɔyan̄, ba aa basɪ gɛɛ hɔ ma aa laa Wɔstɔ wɔya di rɛ. Ɛwɔya, á kɛ bɪl bɪ kaŋ wɪ buloŋ á aa sɪ basɪ. ⁹ Nala no tɪ aa basɪ gɛɛ hɔ ma aa kaŋ ma weliŋ nɛ saŋa hɔ á aa ko ma lee, abee ɛɛ hɔ ma aa vɔya ma vɔga marɪ, aŋ muŋɪ ko kɪ tɪŋ Wɔstɔ hɔ aa weye. ¹⁰ Ba bɪl baa dɪ ma aa gyegili v Biye Yesu rɛ nal hɔ v aa kyise sɔv tɔyan̄ dɪ v muŋɪ lɪ wɔstɔbee ko. D rɛ sɪ laa ma ta kyɛɛ hɔ Wɔstɔ aa sɪ di dɔnɔya nala sarɔya abee baan̄.

2

Tɔma hɔ Pɔɔl aa tɔma Tesaloniika tɔyan̄

¹ Ɔ naabaliya, ma tɪ gyɪma rɛ anɪ á dɔŋ koyi gyɪ bɪ yaa waasɔ. ² Ma gyɪŋ ɛɛ hɔ ba gyɪ aa dɔgɪsɪ ma rɛ, á tɔvɪsɪ ma weliŋ Filipi tɔyan̄ aŋka á na wuwo ko ma lee Tesaloniika tɔyan̄. Abee nala gyɪ aa pɔɔ kpaŋkpaŋ dɪ á ta basɪ Wɔstɔ wɔweliye hɔ buloŋ mɛ, ka Wɔstɔ gyɪ leŋ á wuwo ko basɪ v wɔweliye hɔ a tɔya ma rɛ aŋ bɪ fáá kambɪŋ buloŋ. ³ Á gyɪ aa ko basɪ Wɔstɔ wɔweliye hɔ kɪ tɔya ma á gyɪ bɪ kpaa wɔnyɪɛl. Ma funi mɛ bɪl daa á gyɪ ko dɪ a ŋmaa, tɪbɪŋbɔmɔ mɛ bɪl daa á gyɪ kaŋ ko ma lee dɪ ma laa Wɔstɔ wɔya di. ⁴ Amɛ Wɔstɔ naa anɪ á yaa nɪtuma rɛ, ɛɛ rɛ tɪŋ v kpa v Wɔweliye hɔ basɪ we á nosi tɔyan̄. Wɔya hɔ á aa yaa v bɪ kɪ nɪ nihuwobisi wɔkyɛɛɪya rɛ á kɪ yaa.

Amɛ Wɔsɩ wɔkyɛɛɩya rɛ á kɩ yaa, beewɩya v rɛ gyɩŋ á tɩbɩna aa kɩ gɛɛ. ⁵ Ma tɩ gyɩma rɛ anɩ nyɔɔɔɔɔɔɔɔ daa á kpa ko ma lee. Á bɩl bɩ ko dɩ á fugo basɩ wɩya mɛ a laa kɩŋ buloŋ ma lee. Wɔsɩ rɛ yaa á daŋsɩya tɩna. ⁶ Á bɩ ko ma lee a kɩ kye dɩ ma tɩ koo nal kɩdɩɔ buloŋ bigisi ma. ⁷ Akuu á aa yaa Krisita kpambɩsɩ wɩya á fa aa wuwo á hɔŋ nɛ, ka dɩ ma yaa á wɔkyɛɛɩya buloŋ kɩ tɩya ma, ka á gyɩ bɩ yaa gɛɛ. Amɛ á gyɩ leŋ á sɩya fɩyɛɩ rɛ ma lee, anɩ haŋŋ aa kɩ deŋ v biisi nyuu abee sɩfɩyala gɛɛ. ⁸ Á aa kyo ma wɩya, á tenni gyɩ fɩyɛla rɛ kɩŋkaŋ, á paalɩ kpa á tɩ tɩya ma, a pɛ Wɔsɩ wɩweliye hu á aa basɩ tɩya ma tɩyaŋ. Beewɩya, ma wɩya gyɩ kɩyl ma rɛ kɩŋkaŋ.

⁹ Ɔ naabalɩya, ma tɩ gyɩma rɛ weliŋ anɩ saŋa hu á gyɩ aa ko dɩ á basɩ Wɔsɩ wɩweliye hu tɩya ma, ma tɩ naa gɛɛ hu á gyɩ aa tɩŋ tɩma suwoli rɛ. Á gyɩ tɩma kyɛɛ bee v nyɔwa buloŋ nɛ, dɩ á ta yaa kyɔga nal buloŋ nyuu tɩyaŋ. ¹⁰ Mamaa Krisitabiisi hu abee Wɔsɩ rɛ yaa á daŋsɩya tɩmma anɩ saŋa hu á gyɩ aa we ma lee á wɩyaalɩya buloŋ gyɩ yaa wɩtɩ rɛ a kpa Wɔsɩ ŋmanɩ mɛ a bɩ kaŋ wɔkyogii buloŋ. ¹¹ Ma gyɩma anɩ á gyɩ kaŋ ma kɩdɩɔ buloŋ nɛ weliŋ anɩ biisi kuwo aa kaŋ v biisi gɛɛ. ¹² Á gyɩ kyagɩɩ ma kɩdɩɔ buloŋ nɛ dɩ ma wuwo tɩŋ wɩtɩ hu aŋ pɛ basɩ teŋpolli wɩya mɛ tɩya ma buloŋ. Á kpaanɩ ma rɛ dɩ ma leŋ dɩ ma gyogo weliye Wɔsɩ sɩya tɩyaŋ, beewɩya Wɔsɩ rɛ yɩɩ ma dɩ ma ko gyɔv v koro hu tɩyaŋ aŋ pɛ dɩ v gaŋdarɩ mɛ.

¹³ Wu hu me aa pee tɔŋ á aa kɪ kyɔwɔlɔ Wuɔɔ aŋgyɔwasɔ saŋa buloŋ ne yaa á gyɪ aa ko basɪ Wuɔɔ wɪya hu tɪya ma, ma gyɪ nɪ ba re, a laa me. Ma gyɪ bɪ naa ba dɪ ba yaa nihuwobiŋ wɪya, amɛ ma gyɪ laa ba di re anɪ ba kɔnɪ yaa Wuɔɔ wɪya re. Ma nala hu aa laa Yesu wɪya di, Wuɔɔ wɪbii no re aa bɪrɪgɪ ma hakɪllɪ gɛɛ.

¹⁴ Ɔ naabalɪya, ma bee nala hu aa laa Yesu wɪya di a yaa Wuɔɔ nala a we Gyudɪya paalɔɔ tɪyaŋ buloŋ yaa kɪdɪgɪ re. Beewɪya tɔwara hu ba aa na, ɔ tɪ re ma me kɪ na. Ɛɛ hu Gyuuma aa yaŋ kɪ dɔgɪsɪ nala hu aa laa Yesu Krisita wɪya di a yaa Wuɔɔ nala Gyudɪya paalɔɔ tɪyaŋ, ɛɛ tɪ re ma me kɪ na tɔwara ma bee nala tɪ nosi tɪyaŋ. ¹⁵ Gyuuma no re kpɔɔ á Tɪna Yesu abee Wuɔɔ tɪŋdaala hu. Ba tɪ re bil aa dɔgɪsɪ ma aŋ kil ma kɪ ta me. Ba leŋ Wuɔɔ baan kɪ sii re kɪŋkaŋ ka ba bee nal buloŋ me bɪ wuwo kɪ kpaga dɔmɔŋ. Ba bee yaa Wuɔɔ wɪkyɛɛɪya. ¹⁶ Beewɪya ba paalɪ pɔ re dɪ á ta basɪ Wuɔɔ wɪweliye hu tɪya nala hu aa bɪ yaa Gyuuma dɪ Wuɔɔ laa ba ta. Nye re yaŋ marɪ leŋ ba wɪbɔmɔ yɔga ba tɪyaŋ. Lagɪlagɪ no ke Wuɔɔ yaŋ naa baan ne ba nyuu tɪyaŋ.

Pɔɔl kyo dɪ ɔ bil muɪgɪ mu na Tesaloniika timma

¹⁷ Ɔ naabalɪya, ba aa leŋ á porigi dɔmɔŋ ɔ bɪ pɪsa. Abee aa bee na ma buloŋ, ka ma wɪya kyɪl ma re kɪŋkaŋ á aa kɪ buɪnɪ ma wɪya saŋa buloŋ. Ɛɛwɪya, á aa yaa sɪfɪyaŋ ne, dɪ á fa bil ko na ma. ¹⁸ Á fa aa kye dɪ á muɪgɪ ko na ma re. Mɪyaŋ Pɔɔl tɪ me paalɪ lɔga lɔga re dɪ ŋ fa bil ko na ma, aŋka Sɪtaanɪ tɔ á ŋmanɪ. ¹⁹ Á fa aa

kye di á ko na ma re, beewiya á gyuma nu ma ha siŋ ma laadii tyaŋ ne kpaŋkpaŋ. Eewiya á bayiyela we ma tyaŋ ne anu maaaa re si leŋ di á tenni fiyelɔ, di á na feŋ abee bigisii á Tuna Yesu siya tyaŋ kyee hu v aa si muŋi ko. ²⁰ Witu re, ma tyaŋ ne á tenfiyelɔv abee á bigisii buloŋ konu we.

3

¹ Á aa lɔga lolɔ di á fa ko na ma, ka ma wiya me kyil ma wiya, ee re á na anu á ke si hoŋ Ateŋsi tyaŋ, ² ka di á tɔŋ á nunabiye Timoti di v ko na ma. Á beel-v buloŋ ne yaa Wusu tɔŋtɔnna, a basi Krisita wɔweliye hu a ki tya nala. Á tuma v re di v ko basi wiya tya ma di ma mari siŋ wiya hu ma aa laa di tyaŋ welin. ³ Di ma kidigi buloŋ ta ko bula hal akuu tɔwara hu ma aa na wiya. Ma tu gyuma re anu doŋisi no ba aa doŋisi ma nye, buloŋ yaa Wusu wɔbiniye re a tya ma. ⁴ Beewiya saŋa hu á gyi aa we ma lee, á gyi aa basi wu no ki tya ma re anu ba si doŋisi ma. Ma tu gyuma re anu wiya hu á aa basa tya ma, ba tu bee ba nyuu re ma ki na gee.

⁵ I dii kenyiri lolɔ re ma tɔwara no wiya, ee re tɔŋ i tɔŋ Timoti ma lee di i gyiŋ gee ma aa sina wiya hu ma aa laa di tyaŋ. I aa fá kambin ne anu moonye Sitaani muri ma a leŋ ma kpa wiya hu ma aa laa di ta. Di nye re ko yaa, tuma hu á aa tuma ma lee buloŋ aa yaa waasu re. ⁶ Ame lagilagɔ no, Timoti aa lu ma lee ko, v kaŋ duwosi-welii re ko tya ma. U

Ξεωϋα, á aa sula ma abee sífıyası, á Tına Yesu feη tıyaη anı εε hı ma aa yaa wıya hı Wııstı aa kye lagılagı no, ma marı kı yaa gεε yuga yuga. ² Beewıya ma tı gıyıη wıya hı á aa kpaá daga ma rε, á Tına Yesu Krisıta dee tıyaη. ³ Wııstı aa kye dı ma yaa tıpılbıη tımma aa bı kaη bısiη bulıη υ sıya tıyaη ne aη lu ma tı sıηsıη tıyaη. ⁴ Nal bulıη maga dı υ gıyıη υ tı kanı rε, gεε hı aa sı leη dı Wııstı teη fıyelı, ka dı υ dıηtıηsı me kı tıya υ gıyırıma. ⁵ Ma ta tıη ma tı teηbıı wıkyεelıya tıyaη, a gıllı kı yaa sıηsıη wıya anı nala aa bı gıyıη Wııstı. ⁶ Εε wıya wı no tıyaη nal bulıη ta yaa wı kyogı υ dıηtına, koo a fırimi υ dıηtına. Á bası tıya ma rε abee sífıyası faafaa bulıη anı Wııstı sı dıgıstı nala hı aa yaa bısiη wıya no irıη. ⁷ Beewıya, Wııstı bı lu ma dı á kı yaa wılaama, ame υ lu ma rε dı á yaa tıpılbıη tımma a ta kaη bısiη bulıη. ⁸ Ξεωϋa nal hı bulıη aa vıya wıya no η aa basa, nıhuwobıη nyıwa daa υ tına vıya, ame Wııstı, nal hı aa kpaá υ Wıyesı Welıı hı we ma tıyaη, nyıwa rε υ tına vıya gεε.

⁹ Nyε ke υ bıł bı maga dı η sabı teη a bası tıya ma gεε hı ma aa sı kyo dımbıη, beewıya Wııstı tı daga ma gεε aa maga dı ma kyo dımbıη ne. ¹⁰ Wıtu rε, ma paalı kyo nala hı aa laa Yesu wıya dı a we Masıdoonıya paalıbı tıyaη bulıη ne. İ naabalıya, á yaη aa sul ma abee sífıyası rε dı ma marı kyo ba te gεε. ¹¹ Ma kı lıga dı ma leη dı ma sıya fıyelı saηa bulıη, ka dı ma kpa ma nyunı we ma tı tıma tıyaη, a wıwo tıma kı na ma kıkyεelıya anı á aa laasıya bası gεε

tɪya ma. ¹² Nye re si len di nala hu aa bi laa Wɪsɪ di ki tɪya ma gyɪrɪma, ka ma ta bul hon gbal nal bulon me di u tɪya ma ma kɪkyeeɪya.

Á Tuna Yesu muɔi koyi

¹³ Ɔ naabaɪya, á aa kye di ma gyɪ wɪtɪ hu aa we nala aa suba lugo tɪyan ne, di ma tɪsɪ ta kyogo kɪnkan anu nala aa bi kan bayɪyɛla. ¹⁴ Á aa laa di anu Yesu suba an muɔi sii suv tɪyan gee, ee tu re á laa di me anu saɔa hu Yesu aa si muɔi ko, Wɪsɪ si kyisi nala hu aa laa Yesu wɪya di an suba me di ba tɪja u hal ko.

¹⁵ Wu hu á Tuna Yesu aa basa, u tu re á me basɪ ki tɪya ma. Ɖ gyɪ baa di á nala hu aa laa u wɪya di an we á muɔol tɪyan, di kyee hu u aa si muɔi ko, di á bi si laa siya nala hu aa laa u wɪya di an suba tɪyan a mu u lee. ¹⁶ Beewɪya á Tuna Yesu tu aa maakyiye u lu wɪsɪbee re a ko a noɪ basɪ wɪya. Malɪkasɪ niɪyawu hu me si noɪ basɪ wɪya, ka di á nu di ba muv Wɪsɪ kabil hu me. Ee tɪyan ne Wɪsɪ si laasɪya kyisi nala hu bulon aa laa Krisita wɪya di an suba. ¹⁷ Á nala hu me ha aa we á muɔol tɪyan, u si kasɪ ma a pe nala hu u aa kyise suv hu tɪyan, di á bulon sii gyɪ kyeɔ á Tuna Yesu taala tɪyan a we u lee a kan ki mu denɔen. ¹⁸ Eewɪya, ma basɪ tenpolli wɪya no a ki fiyeɪ dɔmɔn bembɪye.

5

Ma yaa siri gbala kyee hu á Tuna Yesu aa si muɔi ko

¹ Ɔ naabalɔya, kyɛɛ hu abee saɔa hu tɔyaɔ wɔya no aa si yaa, v bi yaa wu ɔ bil aa si sabi basɔ kɔ tɔya ma, ² beewɔya ma tu gyɔma re welɔɔ anu kyɛɛ hu á Tuna Yesu aa si muɔi ko si pirigi ma tɔyaɔ gɛɛ anu gaal aa pirigi ko tebine gɛɛ. ³ Haɔ saɔa hu nala aa si kɔ bɔnu anu lee fiyela re di wu buloɔ tuwo, ɛɛ tɔyaɔ ne baloo si pirigi gyɔba, anu haɔ halɔllɔ-luwol aa pirigi kɔ wu v gɛɛ. Ka nal buloɔ me bi si wuwo fá lu baloo no tɔyaɔ.

⁴ Ame ɔ naabalɔya, ma ke tuwo bilhuu tɔyaɔ. Ɖewɔya v bi maga di kyɛɛ hu ko pirigi ma tɔyaɔ anu gaal. ⁵ Ma buloɔ yaa nala aa we puloɔ tɔyaɔ ne, a yaa sigballɔya nala. Á bi yaa tebine koo bilhuu tɔyaɔ nala. ⁶ Ɖewɔya, v bi maga di á puɔ doo kɔ yɛɔɔi á tu abee á Tuna muɔi koyi wɔya anu nala hu aa bi laa Krisita di aa yaa gɛɛ. Ame v maga di á werigi re a gyɔɔ á tu kanu wu buloɔ tɔyaɔ. ⁷ Tebine re nala kɔ puɔ doo. Tebine me re nala nyɔwa siɔ kɔ bugo. ⁸ Ame á ke aa yaa sigballɔya nala wɔya, v maga di á gyɔɔ kaɔ á tu re wu buloɔ tɔyaɔ. Ɖ maga di á kpa á laadii abee kyori hu á aa kana a pɔ á tu re anu hoɔgyalu hu bayuwol aa kaɔ tɔ v bembii gɛɛ. Ka di ma leɔ di bayiyela hu ma aa kana anu Wuɔi si laa ma ta me kɔ gɛɛ anu hoɔ nyupugi ma kpa kyige. ⁹ Beewɔya Wuɔi bi lu ma di v doɔsi ma, v lu ma re di v tuɔ á Tuna Yesu Krisita tɔyaɔ a laa ma ta. ¹⁰ Á wɔya re Yesu suba di gɛɛ leɔ di a beel-v we doɔ a kɔ mu denɔɔ, di ámaa re suba koo di ámaa re weye saɔa hu v aa si muɔi ko. ¹¹ Ɖɛ wɔya

ma bası teŋ polli wıya no kɪ tıya dɔmɔŋ, a kɪ kiyeli dɔmɔŋ me Wısi ŋmanu tıŋu tıyaŋ anu ma aa yaŋ kɪ yaa geɛ.

¹² Á nımmabalıya, á aa sul ma, nala hu Wısi aa lıya ba yaa ma sılaala, ka ba kpa ba sıfıyaŋ buloŋ we tuma no tıyaŋ, a kɪ deŋ ma nyuu tıyaŋ a kɪ daga ma me, v maga dı ma kɪ tıya ba gyırıma re. ¹³ Ma kɪ tıya ba gyırıma, a kyo ba me welıŋ akuu tuma hu ba aa tuŋ wıya. Ma leŋ fıyelıvı we ma hɔnu tıyaŋ. ¹⁴ Á nımmabalıya, á aa sul ma abee sıfıyası dı ma kɪ kırısi teŋwu tımma dıgına, a bası wıya kɪ nyaası nala hu aa fá kambıŋ nyuni, aŋ kɪ kiyeli nala hu aa bı sıŋ welıŋ Wısi wıya hu tıyaŋ. Ma kaŋ kenıırı abee nal buloŋ.

¹⁵ Ma pɔ dı nal buloŋ ta ko yaa wıboŋ tuŋ v dɔŋtına. Ame saŋa ke buloŋ, ma yaa wıweliye kɪ tıya dɔmɔŋ abee nal buloŋ. ¹⁶⁻¹⁷ Ma leŋ dı ma tenni fıyelı saŋa buloŋ, ka dı ma kɪ kyıwalı Wısi saŋa buloŋ me. ¹⁸ Wu ke buloŋ tıyaŋ, ma kyıwalı Wısi aŋgyıwası, beewıya nye re Wısi kɪ kye dı ma nala hu bee Yesu Krisita aa yaa kıdıgı kɪ yaa.

¹⁹ Ma ta kɪ tɔ Wıyesi Welii hu tuma ma tıyaŋ. ²⁰ Wıya hu ba aa bası Wısi Wıyesi Welii hu dee tıyaŋ, ma ta kɪ kpaa ba waası. ²¹ Ame ma sunnı wıya no buloŋ na, a lu wıya hu aa weliye. ²² Ma lu ma tıma wıboŋo ırıŋ ke buloŋ tıyaŋ. ²³ Á aa sulı Wısi re, fıyelıvı tıtıyal hu, dı v sası ma wıboŋo buloŋ ta aŋ leŋ dı ma yaa tıpıluŋ tımma ma wı buloŋ tıyaŋ, a ta kaŋ bısiŋ koo wıkyogii buloŋ ma mıbol tıyaŋ haalı a mı pele

kyεε hυ á Tuna Yesu Krisita aa sι mιgι ko.
²⁴ Nal hυ aa yιrι ma kσnι sι yaa wιι no tιya
ma rε, beewιya υ yaa wιtι Tuna rε.

²⁵ Á nιmmabalιya, ma mε sιla Wιsι kι tιya
ma. ²⁶ Ma kyowalι á nιmmabalιya hυ buloη
welιη, welιη.

²⁷ Ιη aa sιla ma abee sιfιyasι rε á Tuna Yesu
Krisita feη tιyaη dι ma karιmι teη no a tιya á
nιmmabalιya hυ buloη.

²⁸ Á Tuna Yesu Krisita bσnyε sι we ma lee.

Wusu Nyɔɔfalu Ten
New Testament in Sisaala-Paasaal (Ghana)

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Paasaal)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Sep 2022 from source
files dated 11 Jul 2022

5ad2e8f3-51a3-50fb-a466-cbfb371c3947